

INTERNATIONAL NARCOTICS CONTROL BOARD

**ESTIMATED WORLD REQUIREMENTS  
OF NARCOTIC DRUGS  
IN 1981**

*Supplement No. 2*

---

ORGANE INTERNATIONAL DE CONTRÔLE DES STUPÉFIANTS

**ÉVALUATIONS DES BESOINS DU MONDE  
EN STUPÉFIANTS  
POUR 1981**

*Supplément N° 2*

---

JUNTA INTERNACIONAL DE FISCALIZACIÓN DE ESTUPEFACIENTES

**PREVISIONES DE LAS NECESIDADES MUNDIALES  
DE ESTUPEFACIENTES  
PARA 1981**

*Suplemento N.º 2*

---



UNITED NATIONS — NATIONS UNIES — NACIONES UNIDAS  
1981

E/INCB/51/Supp.2  
28.02.1981

**UNITED NATIONS PUBLICATION**

*Sales No. E/F/S.81.XI.1/Supp.2*

**Price: \$US 1.00**

The original estimates of world requirements of narcotic drugs established or confirmed by the Board for 1981 are reproduced in the United Nations publication E/INCB/51.

Implementation of the treaties requires constant updating of the Statement of Estimates to take account of:

- supplementary or amended estimates furnished by governments and, after examination, confirmed by the Board (Article 19, paragraph 3, of the 1961 Convention);
- increased totals of the estimates, resulting from quantities added to the stocks held at 31 December 1980 to bring them to the level estimated for 1981 (Article 19, paragraph 2, of the 1961 Convention);
- decreased totals of the estimates, resulting from the deduction of any excess manufacture or import in 1980 which remained in excess at the end of that year (Article 21, paragraph 3, of the 1961 Convention).

The monthly supplements transmit to governments amendments made during the month prior to the publication date of each supplement. In respect of countries and territories listed below, the estimates in Table 1 are published only for those drugs for which an amendment has been made during the previous month; drugs for which no amendment has been made are not included.

#### Countries and Non-metropolitan Territories

Belgium	Germany, Federal	South Africa
China, People's	Republic of	Sweden
Republic of	Israel	Switzerland
Cuba	Italy	<u>United Kingdom:</u>
Dominica	Kuwait	Falkland Islands
Egypt	Malta	

Vienna, 28 February 1981

Les évaluations originales des besoins du monde en stupéfiants établies ou confirmées par l'Organe pour 1981 ont été publiées dans le document des Nations Unies E/INCB/51.

Le fonctionnement normal des traités nécessite une mise à jour constante de l'Etat des Evaluations par suite:

- des évaluations supplémentaires ou révisées fournies par les gouvernements et confirmées après examen par l'Organe (Article 19, paragraphe 3, de la Convention de 1961);
- de l'augmentation du total des évaluations par adjonction de la quantité à ajouter aux stocks effectivement disponibles au 31 décembre 1980 pour les porter au niveau de l'évaluation de stock de 1981 (Article 19, paragraphe 2, de la Convention de 1961);
- de la diminution du total des évaluations résultant d'une déduction de toute fabrication ou importation excédentaire en 1980 et subsistant à la fin de l'année (Article 21, paragraphe 3, de la Convention de 1961).

L'objet des suppléments mensuels est de transmettre aux gouvernements les modifications survenues au cours du mois précédant la date de publication de chaque supplément. Dans le tableau 1, pour chacun des pays et territoires énumérés ci-dessous, les évaluations sont reproduites uniquement dans le cas des stupéfiants pour lesquels une modification est intervenue pendant le mois écoulé; les stupéfiants dont toutes les évaluations sont restées inchangées ne sont pas reproduits.

Pays et territoires non métropolitains

Afrique du Sud	Dominique	Malte
Allemagne, République fédérale d'	Egypte	<u>Royaume-Uni:</u> Iles Falkland
Belgique	Israël	Suède
Chine, République populaire de	Italie	Suisse
Cuba	Koweït	

Vienne, le 28 février 1981

Las previsiones originales de las necesidades del mundo en estupefacientes establecidas o confirmadas por la Junta para 1981 han sido publicadas en el documento de las Naciones Unidas E/INCB/51.

La aplicación normal de los tratados necesita una puesta al día constante del "Estado de las previsiones" que requiere:

- previsiones suplementarias o revisadas facilitadas por los gobiernos y confirmadas después de examinadas por la Junta (Artículo 19, párrafo 3, de la Convención de 1961);
- el aumento del total de las previsiones por adición de la cantidad a añadir a las existencias efectivamente disponibles al 31 de diciembre de 1980 para que alcance el nivel de la previsión de existencia de 1981 (Artículo 19, párrafo 2, de la Convención de 1961);
- la disminución del total de las previsiones como consecuencia de la deducción de toda fabricación o importación excedente en 1980 y subsistente al final del año (Artículo 21, párrafo 3, de la Convención de 1961).

El objeto de los suplementos mensuales es el de transmitir a los gobiernos las modificaciones hechas en el curso del mes precedente a la fecha de la publicación de cada suplemento. En el cuadro 1, para cada uno de los países y territorios enumerados a continuación, figuran únicamente las previsiones en el caso de los estupefacientes que hayan sufrido una modificación en el mes precedente; no figurando, sin embargo, las previsiones de aquellos estupefacientes que no hayan sufrido cambios.

#### Países y territorios no metropolitanos

Alemania, República Federal de	Egipto	Reino Unido:
Bélgica	Israel	Islas Malvinas
China, República Popular de	Italia	Sudáfrica
Cuba	Kuwait	Suecia
Dominica	Malta	Suiza

Viena, 28 de febrero de 1981

Table 2. Estimates of opium production for 1981  
(Article 8, paragraph 3, of the 1953 Protocol)

Tableau 2. Evaluations pour 1981 de la production d'opium  
(Article 8, paragraphe 3, du Protocole de 1953)

Cuadro 2. Previsiones para 1981 de la producción de opio  
(Párrafo 3 del artículo 8 del Protocolo de 1953)

Country	I	II	III
	Names of regions	Area of poppy cultivation for purposes of harvesting opium	Opium to be harvested Amount based on the average yield during the preceding five years (Moisture content 10%)
Pays	Nom des régions	Superficie de la culture du pavot destiné à la récolte de l'opium	Opium à récolter Quantité calculée d'après le rendement moyen des cinq années précédentes (Degré d'hydratation 10%)
País	Nombre de las regiones	Superficie de cultivo de la adormidera para la obtención de opio	Opio a recoger Cantidad calculada en función del rendimiento medio de los cinco años precedentes (Grado de hidratación 10%)
		Hectares Hectáreas	Kilograms Kilogrammes Kilogramos
India Inde	Madhya Pradesh . . . . .	16 775	417 511
	Rajasthan . . . . .	10 575	271 424
	Uttar Pradesh . . . . .	9 470	206 235
	Total	36 820	895 170

Table 4. Estimated manufacture of synthetic drugs in 1981

Tableau 4. Evaluations de la fabrication de produits synthétiques en 1981

Cuadro 4. Previsiones de la fabricación de estupefacientes sintéticos en 1981

Country	I	II	III
	Industrial establishment	Synthetic drug	Quantity to be manufactured
Pays	Etablissement industriel	Produit synthétique	Quantité qui sera fabriquée
País	Establecimientos industriales	Estupefacientes sintéticos	Cantidades que serán fabricadas
			Kilograms Kilogrammes Kilogramos
United Kingdom Royaume-Uni Reino Unido	The Wellcome Foundation	Methadone-intermediate Méthadone, intermédiaire de la } Metadona, intermediario de la } . . . .	130 a)

a) The total of the estimates remains unchanged.  
Le total des évaluations demeure inchangé.

El total de las previsiones permanecen invariables.

**Table 1. — Estimated world requirements of narcotic drugs in 1981**  
**Tableau 1. — Evaluations pour 1981 des besoins du monde en stupéfiants**  
**Cuadro 1. — Previsiones para 1981 de las necesidades mundiales de estupefacientes**

	1	2	3	4	5	6			
<p><b>COUNTRIES AND NON-METROPOLITAN TERRITORIES</b></p> <p><b>PAYS ET TERRITOIRES NON MÉTROPOLITAINS</b></p> <p><b>PAÍSES Y TERRITORIOS NO METROPOLITANOS</b></p> <p><b>Drugs/Stupéfiants</b>      <b>Estupefacientes</b></p>	Quantity to be consumed for domestic medical and scientific purposes	<p>Quantity to be utilized for the manufacture of:</p> <table border="1"> <tr> <td>(a) Other drugs</td> <td>(b) Preparations included in Schedule III of the 1961 Convention</td> <td>(c) Substances not covered by the 1961 Convention</td> </tr> </table> <p>whether these other drugs, preparations or substances are intended for domestic consumption or for export</p>	(a) Other drugs	(b) Preparations included in Schedule III of the 1961 Convention	(c) Substances not covered by the 1961 Convention	Quantity to be added to special stocks	Quantity to be held in stocks at 31 December 1981	Quantity to be added (+) to the stocks actually available at 31 December 1980 to bring them to the level indicated in column 4 or quantity to be deducted (-) due to excessive manufacture or imports during the previous year	<p><b>Total of the estimates</b></p> <p>(columns 1 + 2 + 3 + or - 5)</p>
	(a) Other drugs	(b) Preparations included in Schedule III of the 1961 Convention	(c) Substances not covered by the 1961 Convention						
	Quantité qui sera consommée pour les besoins médicaux et scientifiques intérieurs	<p>Quantité qui sera utilisée pour la fabrication de:</p> <table border="1"> <tr> <td>a) Autres stupéfiants</td> <td>b) Préparations incluses au Tableau III de la Convention de 1961</td> <td>c) Substances non visées par la Convention de 1961</td> </tr> </table> <p>que ces autres stupéfiants, préparations ou substances soient destinés à la consommation intérieure ou à l'exportation</p>	a) Autres stupéfiants	b) Préparations incluses au Tableau III de la Convention de 1961	c) Substances non visées par la Convention de 1961	Quantité à ajouter aux stocks spéciaux	Quantité qui sera en stock 31 décembre 1981	Quantité à ajouter (+) aux stocks effectivement disponibles au 31 décembre 1980 pour les amener au niveau indiqué à la colonne 4 ou quantité à déduire (-) en raison de fabrication ou d'importations excédentaires au cours de l'année précédente	<p><b>Total des évaluations</b></p> <p>(colonnes 1 + 2 + 3 + ou - 5)</p>
a) Autres stupéfiants	b) Préparations incluses au Tableau III de la Convention de 1961	c) Substances non visées par la Convention de 1961							
Cantidad que será consumida en el país o territorio con fines médicos o científicos	<p>Cantidad que será utilizada para fabricar:</p> <table border="1"> <tr> <td>a) Otros estupefacientes</td> <td>b) Preparados incluidos en la Lista III de la Convención de 1961</td> <td>c) Sustancias a las que no se aplica la Convención de 1961</td> </tr> </table> <p>ya sea que estos otros estupefacientes, preparados o sustancias estén destinados al consumo interior o a la exportación</p>	a) Otros estupefacientes	b) Preparados incluidos en la Lista III de la Convención de 1961	c) Sustancias a las que no se aplica la Convención de 1961	Cantidad que ha de agregarse a las existencias especiales	Cantidad que habrá en existencia el 31 de diciembre de 1981	Cantidad a agregar (+) a las existencias efectivas en 31 de diciembre de 1980 para ajustarlas al nivel indicado en la columna 4 o a deducir (-) como consecuencia de excedentes de fabricación o de importación durante el año precedente	<p><b>Total de las previsiones</b></p> <p>(columnas 1 + 2 + 3 + ó - 5)</p>	
a) Otros estupefacientes	b) Preparados incluidos en la Lista III de la Convención de 1961	c) Sustancias a las que no se aplica la Convención de 1961							



## GRAMMES — GRAMOS

← Début texte

Fin texte →

Belgium - Belgique - Bélgica							
Anileridine ..... Anileridina .....	10						10
Tilidine ..... Tilidina .....	1 200 000						1 200 000
China, People's Republic of - Chine, République populaire de - China, República Popular de							
Etorphine ..... Etorfina .....	1						1
Cuba							
Dextropropoxyphene ) Dextropropoxifeno ) .....	600 000				100 000		600 000
Dominica - Dominique - Dominica							
Cocaine ..... Cocaína .....	100				10		100
Codeine ..... Codeína .....					30		
Methadone ..... Metadona .....	4				1		4
Morphine ..... Morfina .....	30				5		30
Opium ..... Opio .....					400		
Pethidine ..... Petidina .....	800				100		800
Pholcodine ..... Folcodina .....					30		
Egypt - Egypte - Egipto							
Pholcodine ..... Folcodina .....			20 000		10 000		20 000
Germany, Federal Republic of - Allemagne, République fédérale d'- Alemania, República Federal de							
Difenoxin ) Difénoxine ) .....	4						4
Difenoxina )							
Israel - Israël							
Etorphine ..... Etorfina .....	1						1
Italy (including San Marino) - Italie (y compris Saint-Marin) - Italia (con San Marino)							
Conc. of poppy straw ) Conc. de paille de pavot ) .....	1 000 000	2 000 000			300 000		3 000 000
Conc. de paja de adormidera)							
Dihydrocodeine .. Dihidrocodeína ..	100 000		600 000		105 000		700 000
Methadone ..... Metadona .....	100 000				15 000		100 000
Propiram ..... Propiramo .....	2 000				3 000		2 000

← Début texte

Fin texte →

Kuwait - Koweït								
Morphine .....	Morfina .....	235				57		235
Pethidine .....	Petidina .....	8 025			143	8 230		8 168
Malta - Malte								
Dipipanone .....	Dipipanona .....	10						10
Pethidine .....	Petidina .....	5 000				1 600		5 000
South Africa - Afrique du Sud - Sudáfrica								
Sufentanil .....	Sufentanil .....	5				2		5
Tilidine .....	Tilidina .....	300 000				100 000		300 000
Sweden - Suède - Suecia								
Dextromoramide ..	Dextromoramida ..	10						10
Switzerland (including Liechtenstein) - Suisse (y compris Liechtenstein) - Suiza (con Liechtenstein)								
Tilidine .....	Tilidina .....	200 000						200 000
United Kingdom: Non- metropolitan territories - Royaume-Uni: Territoires non métropolitains - Reino Unido: Territorios no metropolitanos								
Falkland Islands - Iles Falkland - Islas Malvinas								
Etorphine .....	Etorfina .....	1				2 +	2	3
Pethidine .....	Petidina .....	80				198 +	15	95

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---